

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 43 (1956)  
**Heft:** 11: Zoologische Gärten

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



|                     |  |  |  |
|---------------------|--|--|--|
| <b>Aarau</b>        | Gewerbemuseum  | Sektion Aargau der GSMBA   | 27. Okt. – 18. Nov.  |
| <b>Basel</b>        | Kunstmuseum  | Paul Cézanne. Achtzig Zeichnungen aus dem Kupferstichkabinett                  | 20. Okt. – 25. Nov.  |
|                     | Kunsthalle   | Hermann Blumenthal – Gerhard Marcks – Alexander Zschokke – Paul Basilius Barth | 27. Okt. – 25. Nov.  |
|                     | Museum für Völkerkunde                                   | Indianer vom Amazonas  | 10. Nov. – 17. Febr.   |
|                     | Gewerbemuseum  | Verborgene Schätze des Gewerbemuseums  | 8. Sept. – 9. Dez.   |
|                     | Galerie d'Art Moderne                                    | Vieira da Silva  | 27. Okt. – 28. Nov.  |
|                     | Galerie Bettie Thommen                                   | Ecole de Paris   | 1. Nov. – 30. Nov.   |
|                     | Galerie Hans Thommen                                     | Jürg Tramèr  | 24. Nov. – 26. Januar  |
| <b>Bern</b>         | Kunstmuseum  | Paul Klee  | 12. Aug. – 17. Nov.  |
|                     | Kunsthalle   | Marc Chagall   | 28. Okt. – 29. Nov.  |
|                     | Galerie 33   | Guy Desses   | 2. Nov. – 24. Nov.   |
|                     | Galerie Verena Müller                                    | Fred Stauffer – Marcel Perincioli  | 3. Nov. – 25. Nov.   |
|                     | Galerie Spitteler  | Albert Schnyder-Delsberg   | 30. Nov. – 31. Dez.  |
|                     | Klipstein & Kornfeld                                     | Janebé   | 17. Nov. – 15. Dez.  |
| <b>Biel</b>         | Salle Socrate  | Marc Chagall   | 28. Nov. – 5. Dez.   |
| <b>Chur</b>         | Kunsthau   | Martin A. Christ   | 29. Okt. – 16. Nov.  |
| <b>Genève</b>       | Musée d'Art et d'Histoire                                | Leo Deck   | 17. Nov. – 5. Dez.   |
| <b>Lausanne</b>     | Musée des Beaux-Arts                                     | Sektion Graubünden der GSMBA   | 25. Nov. – 31. Dez.  |
|                     | Galerie Bridel et Nane Cailler                           | Tapisseries de Jean Latour   | 27. Okt. – 25. Nov.  |
|                     | La Vieille Fontaine                                      | Antiquités égyptiennes de la Collection Widmer                                 | 15. juillet – 15. nov.   |
| <b>Le Locle</b>     | Musée des Beaux-Arts                                     | Quatre graveurs brésiliens   | 3. nov. – 24. nov.   |
| <b>Locarno</b>      | Il Portico   | Hans Erni  | 26. nov. – 15. déc.  |
| <b>Luzern</b>       | Kunstmuseum  | Jean Ducommun  | 27. okt. – 21. nov.  |
| <b>St. Gallen</b>   | Kunstmuseum  | Alfred Huguenin – M. de Francesco  | 10. nov. – 25. nov.  |
|                     | Galerie Im Erker   | Oscar Bölt   | 3. Nov. – 25. Nov.   |
| <b>Solothurn</b>    | Museum   | Pietro Chiesa  | 7. Okt. – 11. Nov.   |
|                     | Buchhandlung Lüthy                                       | Ferdinand Gehr   | 13. Okt. – 18. Nov.  |
| <b>Schaffhausen</b> | Museum zu Allerheiligen                                  | Giacomo Manzù  | 17. Okt. – 15. Nov.  |
| <b>Winterthur</b>   | Kunstmuseum  | Leonhard Meißer  | 6. Okt. – 11. Nov.   |
|                     | Galerie ABC  | Rudolf Müller  | 1. Nov. – 20. Nov.   |
|                     | Gewerbemuseum  | Schaffhauser Künstler  | 18. Nov. – 30. Dez.  |
| <b>Zug</b>          | Galerie Seehof   | Robert Wehrlin – Walter Linck  | 14. Okt. – 18. Nov.  |
| <b>Zürich</b>       | Kunsthau   | Hermann Alfred Sigg  | 27. Okt. – 17. Nov.  |
|                     | Graphische Sammlung ETH                                  | Graphik-Ausstellung des Vereins zur Förderung der Kunst                        | 19. Okt. – 14. Nov.  |
|                     | Kunstgewerbemuseum                                       | Hugo Bachmann  | 1. Nov. – 30. Nov.   |
|                     | Galerie Beno   | 100 Skulpturen von Malern. Daumier bis Picasso                                 | 26. Okt. – Ende Nov.   |
|                     | Galerie Chichio Haller                                   | Wilhelm Lehmbruck  | 20. Okt. – Ende Nov.   |
|                     | Galerie Läubli   | Die farbige Zeichnung  | 27. Okt. – 22. Nov.  |
|                     | Wolfsberg  | Pferd und Mensch   | 2. Sept. – 9. Dez.   |
|                     | Orell Füßli  | Roberto Burle Marx. Neue Arbeiten des brasilianischen Gartengestalters         | 13. Okt. – 16. Dez.  |
|                     |  | Sinnvolle Geschenke, ausgewählt vom Kunstgewerbemuseum                         | 23. Nov. – 22. Dez.  |
|                     |  | Werner Hofmann   | 24. Okt. – 13. Nov.  |
|                     |  | Ottorino Olgiati   | 14. Nov. – 4. Dez.   |
|                     |  | Rolf Dürig   | 1. Nov. – 25. Nov.   |
|                     |  | Karl Hosch   | 17. Okt. – 17. Nov.  |
|                     |  | Albert Lassueur – Albert Sani – Imre Reiner                                    | 1. Nov. – 24. Nov.   |
|                     |  | Anny Vonzun – Ernst Morgenthaler – M. Veillon                                  | 29. Nov. – 29. Dez.  |
|                     |  | Eugen Früh   | 3. Nov. – 30. Nov.   |
| <b>Zürich</b>       | Schweizer Baumuster-Centrale SBC, Talstr. 9, Börsenblock | Ständige Baumaterial- und Baumuster-Ausstellung                                | ständig, Eintritt frei<br>8.30 – 12.30 und<br>13.30 – 18.30<br>Samstag bis 17.00 |





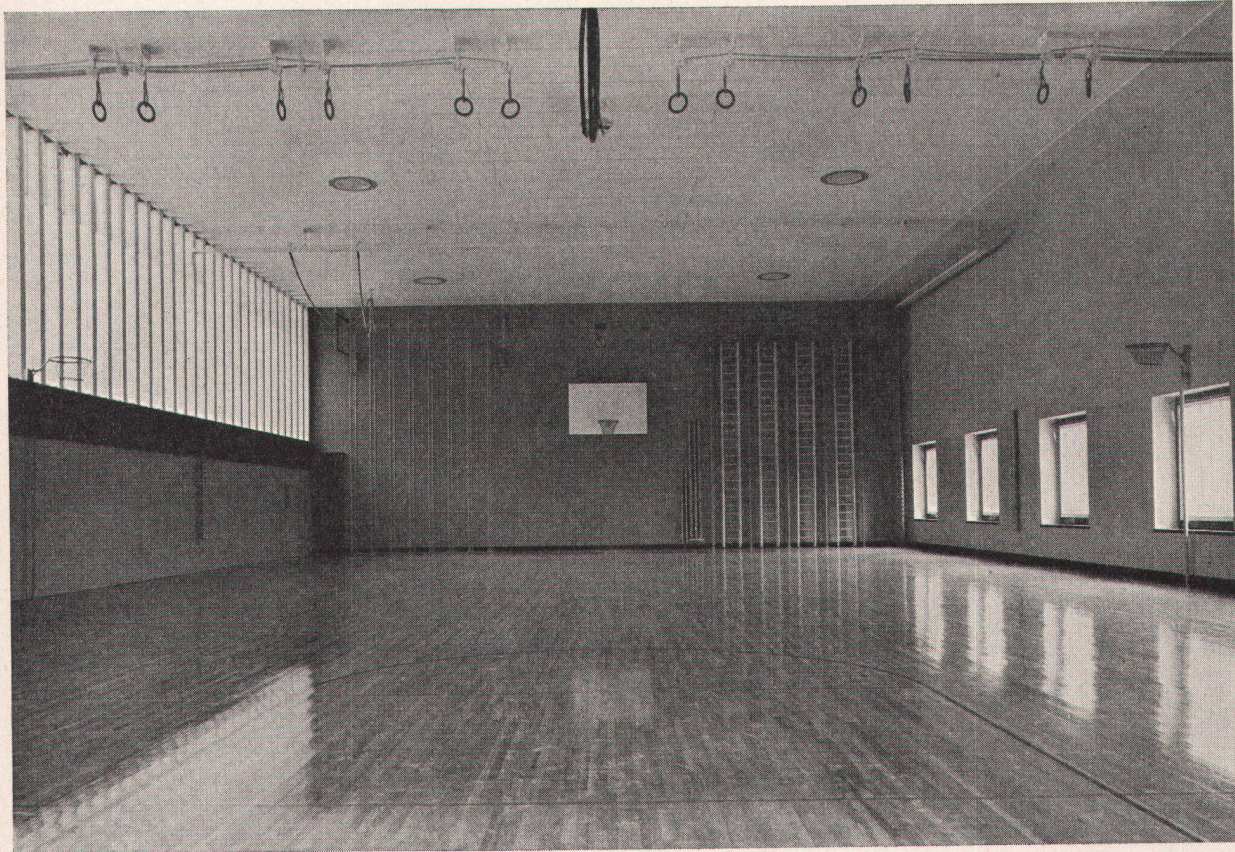
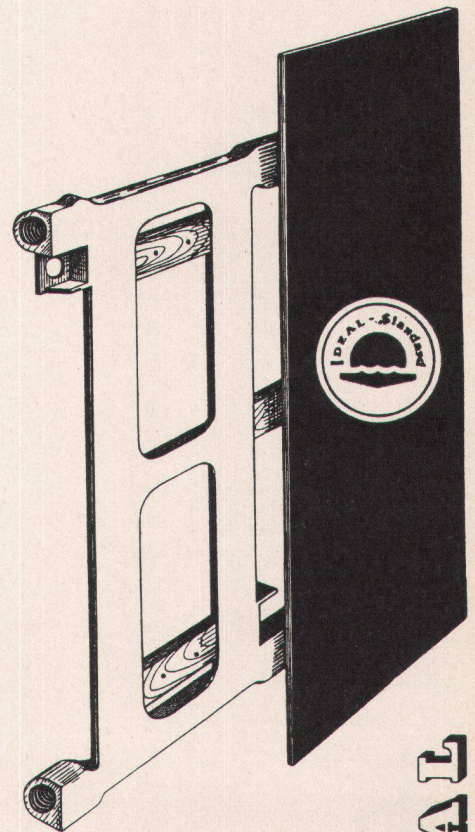


Abbildung zeigt  
eine Installation  
mit Rayrad in  
Decke und  
Wänden

**RAYRAD**

Ideal-Rayrad sind Flächenstrahler, bestehend aus gußeisernen Heizelementen und einer Strahl-Frontplatte, welche in eine Wand- oder Decken-nische eingebaut (Nr. 35) oder aber direkt auf Wand oder Decke (Nr. 36 und 36 A) montiert werden können. Die Rückseite der Rayrad wird bauseits zweckmäßig isoliert, wodurch eine intensive Wärmestrahlung von der Heizplatte gegen den Raum erreicht wird. Die Platten können einzeln oder auch zu langen Streifen oder Flächen zusammengefügt placiert werden. Sie bieten dem Architekten die Möglichkeit, dem Wunsche nach unsichtbarer Aufstellung in Räumen, an die besondere ästhetische oder hygienische Ansprüche gestellt werden, zu entsprechen, ohne auf die Vorzüge der bewährten Radiatorenheizung (jederzeitige Zugänglichkeit, rasche Heizwirkung usw.) zu verzichten. – Ideal-Rayrad sind die gegebenen Heizkörper für gediegene Entrées, Foyers. In Wand oder Decke versenkt, sind sie besonders für Windfänge sehr geeignet, desgleichen auch für andere repräsentative Räume oder wenn Außentüren statt Fenster vorhanden sind. Der Ideal-Rayrad kann da installiert werden, wo er vom heiztechnischen und architektonischen Gesichtspunkt aus hingehört. Da Ideal-Rayrad mit den gleichen Wasser- oder Dampftemperaturen wie gewöhnliche Radiatoren arbeiten, können sie an bestehende Anlagen angeschlossen werden. Dies ermöglicht, nur einzelne Räume mit Ideal-

Rayrad auszurüsten, was ohne wesentliche Verteuerung der Anlage möglich ist. – Da keine wärmespeichernden Bauteile aufgeheizt werden müssen, ist eine äußerst rasche Heizwirkung (Vollleistung etwa 10 Minuten nach Öffnung des Ventils) gegeben, was ein sparsames und rationelles Heizen ermöglicht. Bei Anordnung an der Decke ist bei Warmwasserheizungen Pumpenbetrieb unerlässlich. – Geradezu ideal ist die Anwendung in großen hohen Räumen, in Wänden und Decken kombiniert, wodurch eine sehr gleichmäßige Erwärmung zwischen Fußboden und Decke erreicht wird. Es entsteht so keine überheizte Zone in Deckennähe, die in hohen Räumen sonst fast unvermeidlich ist. Dadurch sind Einsparungen an Heizkosten durchaus möglich und die Anschaffungskosten gerechtfertigt. – In industriellen Räumen kommen häufig sichtbare Rayrad Nr. 36 mit gebogenem Rand zur Anwendung. Diese können direkt an Wänden oder Decken befestigt oder auch freihängend angeordnet werden. Sie dienen in großen Lagerräumen auch zur direkten Erwärmung einzelner Arbeitsplätze. – Da die Ideal-Rayrad-Heizkörper aus Gußeisen hergestellt sind, besteht keine Gefahr von Durchrostung. Sie sind auch jederzeit leicht zugänglich, was ein großer Vorteil gegenüber allen direkt in Beton oder unter Gipsdecke verlegten Systemen ist (Einfrieren der Heizungsanlage, Durchrosten der Heizschlangen usw.).

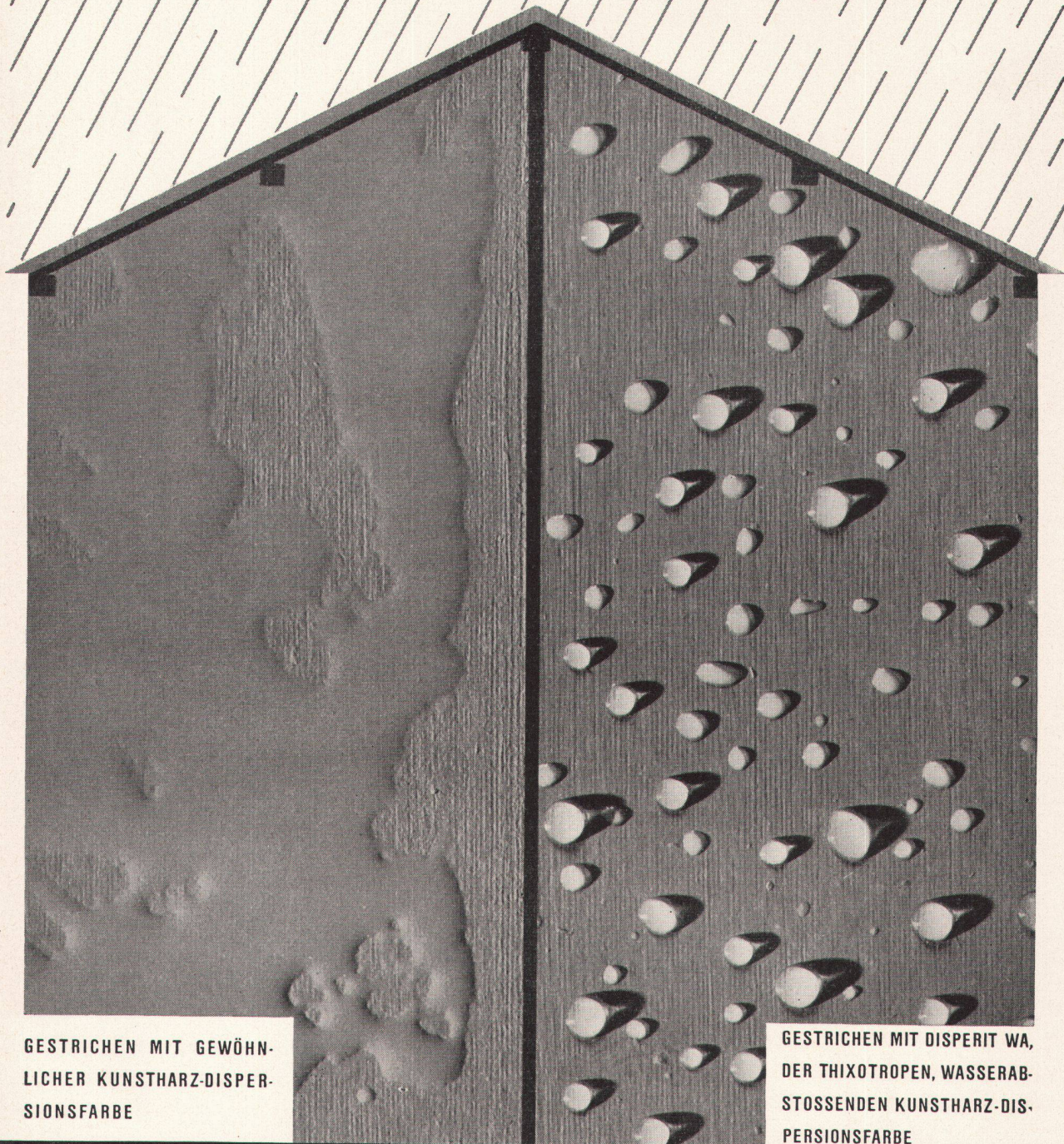


**IDEAL**



# DISPERIT WA

## EINE UMWÄLTZENDE NEUERUNG



GESTRICHEN MIT GEWÖHNLICHER KUNSTHARZ-DISPERSIONSFARBE

GESTRICHEN MIT DISPERIT WA, DER THIXOTROPEN, WASSERABSTOSSENDE KUNSTHARZ-DISPERSIONSFARBE

GRATISMUSTER DURCH

**DURAG A.G., DÄNIKEN/SO, TEL. 062/61281**